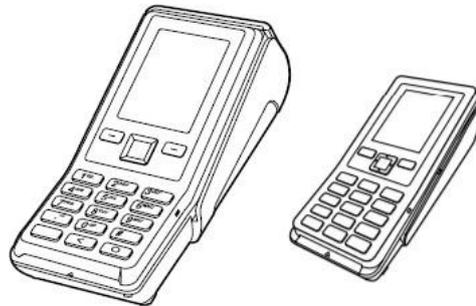


**Инструкция по пользованию
платежным терминалом
P200+V200c**

V200c

P200



“VERIFONE BALTIC“ SIA EESTI FILIAAL
Mõisa 4, Tallinn, Eesti – 13522

Служба поддержки клиентов:

Тел.: +372 66 22 055

abi@verifone.com

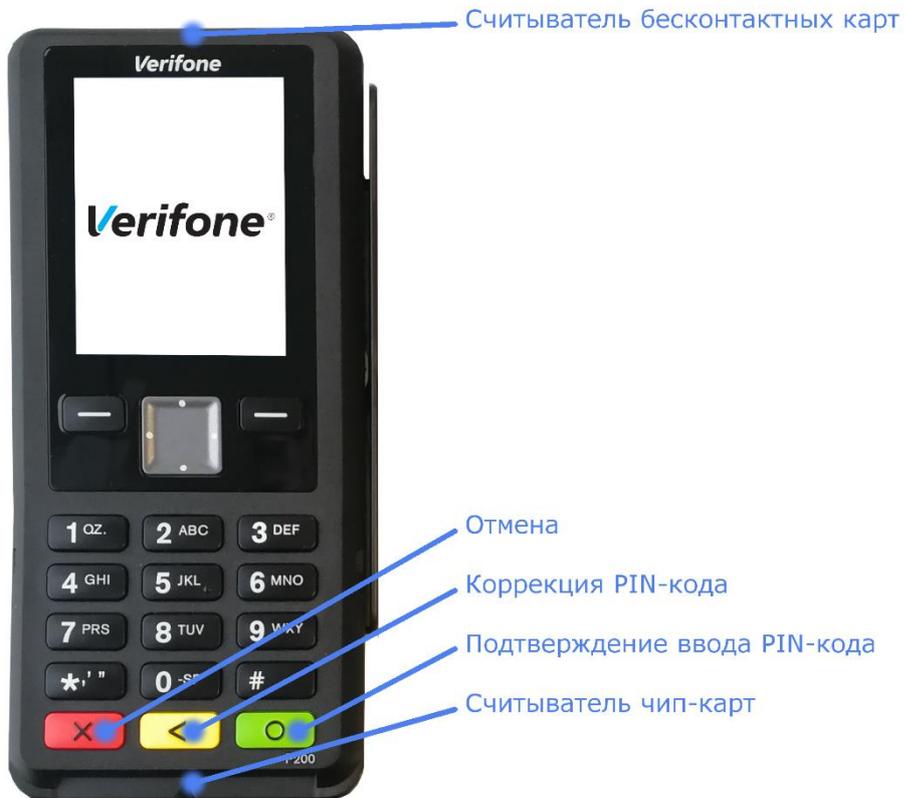
www.verifone.ee

Содержание

Содержание	2
Назначение клавиш.....	3
Осуществление сделки с помощью бесконтактной карты	4
Осуществление сделки с помощью чип-карты.....	5
Осуществление сделки с помощью магнитной карты	7
Отмена (аннулирование) сделки	9
Печать копии квитанции.....	11
Отправка сделок в банк	12
Замена рулона бумаги	13

Назначение клавиш

Пинпад P200



Терминал V200c

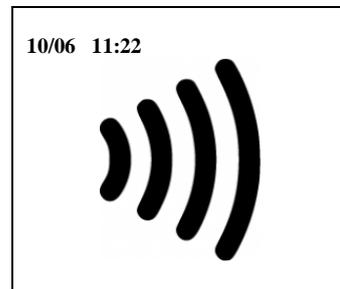


Осуществление сделки с помощью бесконтактной карты

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



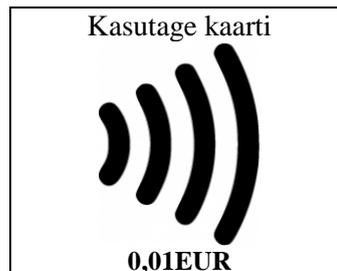
- Введите на терминале сумму сделки в центах (например, если сумма сделки 10.00 €, ввести следует 1000).

Чтобы изменить сумму, нажмите жёлтую клавишу. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу. Чтобы прервать сделку, нажмите красную клавишу.

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



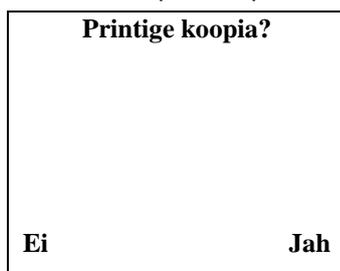
- Попросите клиента поднести карточку к экрану терминала и удерживать её там до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал.

Считывание карточки завершено, когда все 4 индикатора (находятся в верхней части экрана) загорятся и прозвучит звуковой сигнал. Терминал соединяется с банком.

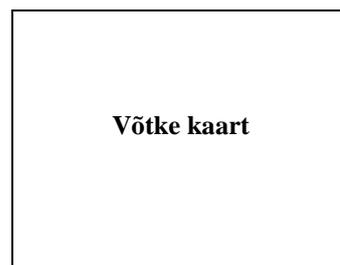
В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию, на которой будет указана сумма, и пометка бесконтактного платежа „Contactless“. Когда первая квитанция напечатается, оторвите её.

- Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу Jah  или Enter (зелёная клавиша).

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



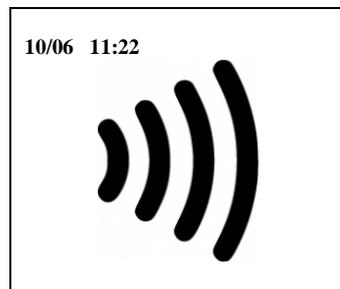
Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя. В случае несовершённой сделки терминал распечатает квитанцию, на которой будет сообщение о том, что сделка не прошла и код ошибки. Если сделка не удалась, можно попробовать совершить платёж ещё раз.

Осуществление сделки с помощью чип-карты

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



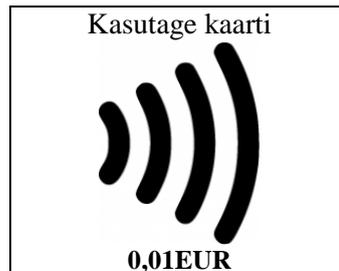
- Введите на терминале сумму сделки в центах (например, если сумма сделки 10.00 €, ввести следует 1000).

Чтобы изменить сумму, нажмите жёлтую клавишу. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу. Чтобы прервать сделку, нажмите красную клавишу.

Текст на экране терминала

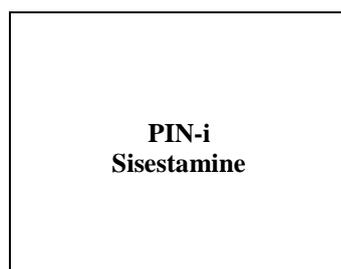


Текст на экране пинпада

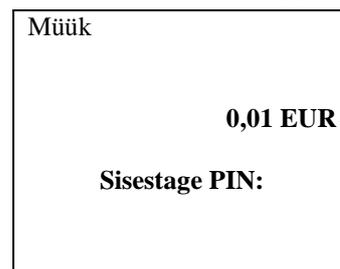


- Попросите клиента вставить карточку в считыватель.

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



- Попросите клиента ввести PIN-код его банковской карточки на PIN-клавиатуре.

Завершив ввод, следует нажать зелёную клавишу. Для исправления PIN-кода следует нажать жёлтую клавишу. Для прерывания сделки следует нажать красную клавишу.

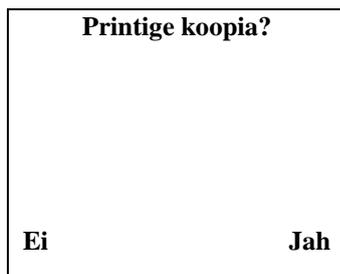
Если PIN-код введён правильно, терминал соединится с банком.

В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию, на которой будет указана сумма, и пометка "PIN KONTROLLITUD". Когда первая квитанция напечатается, оторвите её.



- Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу **Jah**  или Enter (зелёная клавиша).

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя.

- Попросите клиента вынуть карточку из считывателя.

В случае несовершенной сделки терминал распечатает квитанцию, на которой будет сообщение о том, что сделка не прошла и код ошибки. Если сделка не удалась, можно попробовать совершить платёж ещё раз.

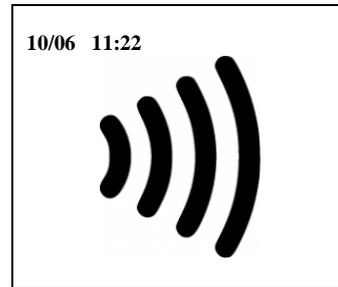
Если выполнить действие с чип-карточкой не удалось, и на экране терминала появилось указание „Kasuta magnetkaarti” („Используйте магнитную карточку”), следует выполнить действия в соответствии с порядком совершения сделок с магнитной карточкой.

Осуществление сделки с помощью магнитной карты

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



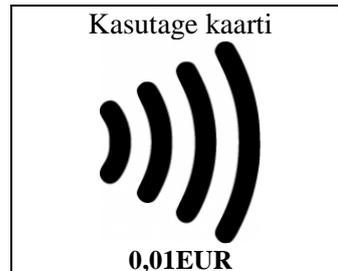
- Введите на терминале сумму сделки в центах (например, если сумма сделки 10.00 €, ввести следует 1000).

Чтобы изменить сумму, нажмите жёлтую клавишу. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу. Чтобы прервать сделку, нажмите красную клавишу.

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



- Затем проведите магнитную карточку через считыватель (Рисунок 1).

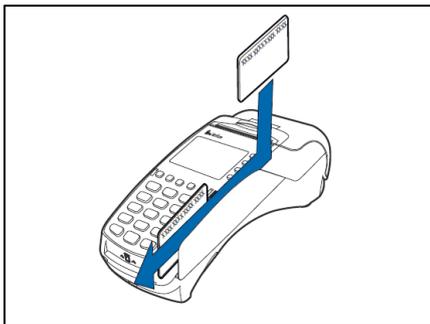
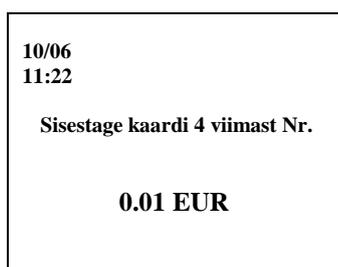


Рисунок 1.

Текст на экране терминала



- Введите на терминале четыре последние цифры номера карточки клиента. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу.

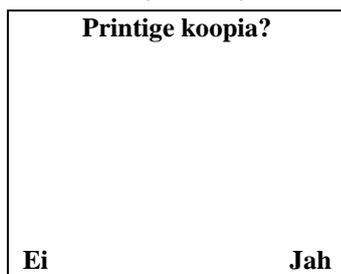
Терминал соединится с банком. В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию. Когда первая квитанция напечатается, оторвите её.



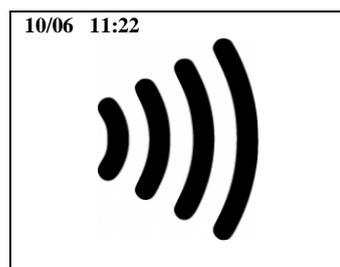
Владельца карточки необходимо идентифицировать в соответствии с требованиями приёма банковских карточек. На квитанции должны быть зафиксированы подпись покупателя (проверьте соответствие с подписью на обратной стороне карточки), отметка о типе предъявленного документа (ставится вручную), номер предъявленного документа, если сумма превышает установленную договором о приёме платёжной карточки контрольную границу (заполняется вручную).

Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу **Jah**  или Enter (зелёная клавиша).

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя.

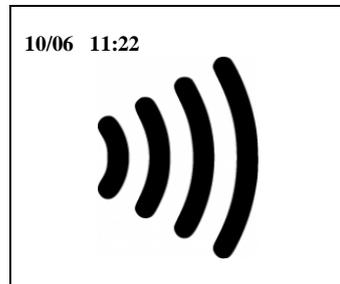
Отмена (аннулирование) сделки

Аннулировать сделки можно до тех пор, пока они не отправлены в банк.

Текст на экране терминала

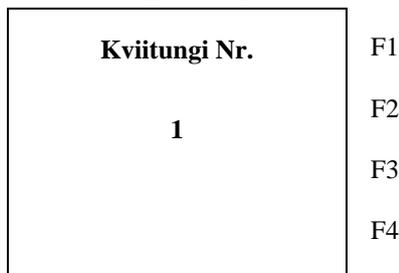


Текст на экране пинпада

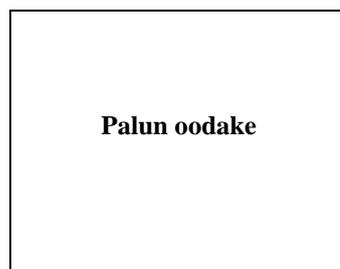


- Нажмите клавишу “Valikud” 
- Нажмите на клавиатуре терминала клавишу 3 - “Tühistus”.

Текст на экране терминала



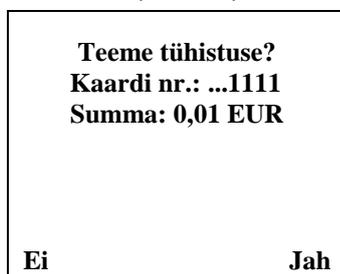
Текст на экране пинпада



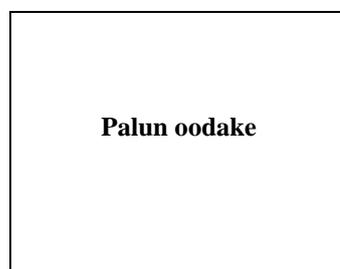
Используя клавиатуру терминала введите номер квитанции сделки, которую хотите аннулировать, и нажмите зелёную клавишу. Терминал автоматически показывает номер последней квитанции сделки.

На экране терминала появится вопрос “Teeme tühistuse?” (“Аннулировать сделку?”), последние 4 цифры номера карты и сумма сделки.

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



- Для аннулирования сделки, нажмите клавишу Jah  или Enter (зелёная клавиша). Для отмены аннулирования сделки, нажмите клавишу Ei  или красную кнопку.

Если сделка по продаже выполняется с чип-карточкой:

Вставьте карточку Вставьте банковскую карточку клиента в считыватель чипа PIN-клавиатуры.

Если сделка по продаже выполняется с магнитной карточкой:

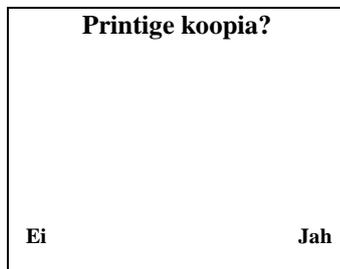
Проведите банковскую карточку клиента через считыватель магнитной полосы терминала V200с.

В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию. Когда первая квитанция напечатается, оторвите её. На квитанции отмены сделки сумма указана со знаком “-”.

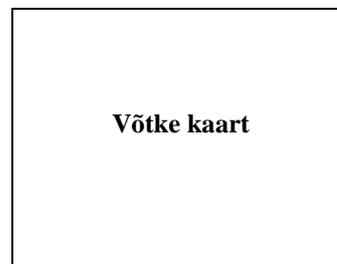


Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу **Jah**  или Enter (зелёная клавиша).

Текст на экране терминала



Текст на экране пинпада



Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя.

Если терминал выдает сообщение TENDINGUT EI LEITUD (СДЕЛКА НЕ НАЙДЕНА), это значит, что сделка с указанным номером в этот день не осуществлялась. Очевидно, эта сделка была произведена в какой-то из предыдущих дней, или терминал уже успел отправить сделки в банк, или отмена сделки уже состоялась.

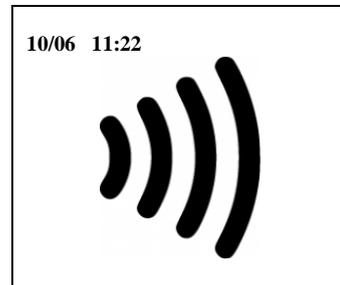
Печать копии квитанции

Распечатать копию квитанции можно до тех пор, пока сделки не отправлены в банк.

Текст на экране терминала

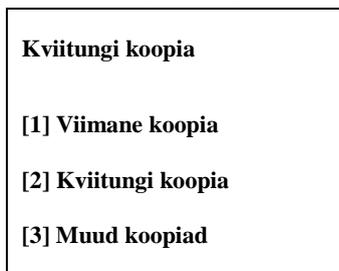


Текст на экране пинпада



- Нажмите клавишу “Valikud” 
- Нажмите на клавиатуре терминала клавишу 4 - “Kviitungi koopia”.

Текст на экране терминала



- Нажмите на клавиатуре терминала клавишу “1” , если желаете получить копию последней квитанции.
- При нажатии клавиши “2” терминал автоматически показывает номер последней напечатанной квитанции. Используя клавиатуру терминала введите номер квитанции, копию которой хотите распечатать, и нажмите зелёную клавишу.

Отправка сделок в банк

Совершенные в течение дня сделки можно отправить в банк автоматически или вручную. Автоматическая отправка происходит раз в сутки в установленное для терминала время. Автоматическая отправка работает только если терминал включён.

Для отправки сделок вручную:

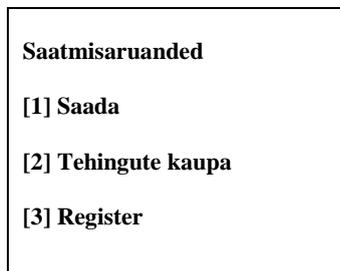
- Нажмите клавишу “Valikud”

Текст на экране терминала



- Нажмите на клавиатуре терминала клавишу **2** - “Saatmisaruanded”.
- Для отправки сделок нажмите клавишу **1** – “Saada”.

Текст на экране терминала



Если отправка сделок прошла успешно, распечатывается отчёт об отправке, в котором указано количество совершённых сделок и общая сумма.



При нажатии клавиши **3** – “Register” терминал напечатает (**Printige**) или отобразит на экране (**Kuva**) информацию о содержащихся в терминале сделках, но не отправит её в банк.

Замена рулона бумаги

- Потяните за защёлку, как показано на рисунке 2, и откройте крышку.
- Вставьте бумагу, как показано на рисунке. Если бумага вставлена неправильно, то текст напечатан не будет.
- Вытяните немного бумаги из терминала и закройте крышку терминала. Оторвите лишнюю бумагу.

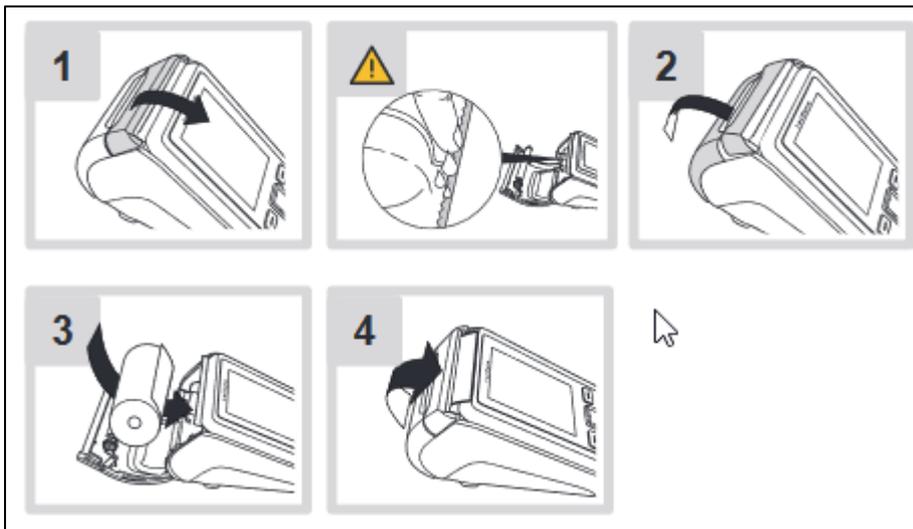


Рисунок 2.

В терминале для печати используется специальная термобумага, которую можно приобрести в магазинах канцтоваров. Когда рулон бумаги заканчивается, на бумаге появляется цветная индикаторная полоска. Размеры термобумаги 57x40 мм.